

## 普吉島个一日

天言光, 載緊兩三千人个油輪, 晃激啊晃激, 慢慢駛偎馬來西亞个普吉島, 天烏海暗, 像弓蕉樣个月光同船相隨,一座一座大大細細个山,浸在海个一片唇,看著咧,普吉島!矇 緊烏紗个天地一點一點退撇紗巾,放出屬於日時頭个光線,山个該頭,天公用淰黃个柑色打 扮該正擘開目个面頰卵,像棉花樣个白雲,係天公畜个魚陣,在厥面頭前泅來泅去,天甫甫 光,大船斯恬恬停在外海,同該恬靜个普吉島遠遠對相。大明星出場哩喲,遠遠个山背,一 粒大火球慢慢探出頭,在眾人个讚嘆聲中,佢風神喋喋金光四射,等到金色个絲線鋪平海面 該下,天斯大光咧,普吉島也跈緊鬧鬧熱熱停動疏來哩喲。

一落船斯分在地人唆慫去捉筋骨,熟絡个手路扳筋又拗骨,硬鉸个圍身分師父打墊去硬 硬會斷截,阿姆哀!賺皮疾,係自家討來个。一點鐘久个忍聲囓齒,換來歸身个溚澇,斯像 對水竇出來共樣,唉罔唉,捉過後个鬆爽,還係會餳人過來報到。

越畫,海脣沙灘越鬧熱,做日光浴个外國人霸占撇一大片沙灘,各色各樣个泅身衫、細 妹人个「比基尼」裝……,天頂个日頭看去面紅濟借,佢用盡大个熱情來招呼搞水个人客, 用厥熱度燒度溫溫款待這兜同佢相親个人。藍色个海清清淨淨,鬥鬧熱个風,捲起一層一層 像乳油樣个白色波浪,日頭已烈,毋過試著毋會熱,享受日頭光,分人有好心情。

沙灘項个搞尞活動百百種,啀欣羨鷂婆在天頂辽辽飛个自在,夢想同海風遊尞个樂線, **戇膽戇膽斯跈拖曳遮上天,哇,果然鬆爽!天青海藍,在耳公脣講細聲話个清風,輕輕撩弄** 頭那毛,佴係一隻鳥,翍開雙翼在天頂打打飛,腳下个海,係藍色个絲絨,人个世界,在吾 腳下變做另外一種景致,這下嗄同僅無相干咧,等到種落海竇該下,正又過轉魂到人間!普 吉島,這搞尞个天堂,下次擺低還想過來呢!

作者:劉玉蕉

## ☆詞彙學習☆

【晃激】gong、gieb、:搖晃的樣子。

根,忍住不發出聲音

【矇緊】miang+ gin^:以物輕輕蓋住。

【賺皮疾】con`pi`cid`: 比喻自找苦吃。

【打墊】da<sup>^</sup> diab<sup>^</sup>:折磨,比喻按摩的動作。

【忍聲囓齒】ngiun+ shang+ ngad` chi^:咬緊牙 【種落】zhung` log`:垂直落下。

【唉罔唉】ai+ mong^ ai+:叫歸叫。

【相親】siong+ cin+:親近。

【戇膽】ngong`dam^:比喻沒搞清楚狀況 即貿然做某事。

## ☆文法學習☆

【去】ki`/ki+:大埔腔的「去」,除了當表示動作方向的趨向動詞、趨向補語之外,另可作 為助詞使用,引介動作的程度或結果。如文中「打墊去硬硬會斷截」(整骨整得差點要斷 掉)、「看去面紅濟借」(看起來臉紅通通的)。

《臺灣客家語常用詞辭典》:http://hakka.dict.edu.tw